

Fecha de comienzo: 25/11/06

Web Publisher Category: (eg SVAW)

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

**NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)**

**[Action title]**

## **Dinamarca**

### **Mujeres migrantes en peligro**

**[Action text]**

Cada año, 64.000 mujeres sufren actos de violencia en Dinamarca, en alrededor del 60 por ciento de los casos en sus propias casas. Dannerhuset es la casa refugio para mujeres más antigua de Dinamarca. Ayuda a más de 1.000 mujeres cada año. Algunas necesitan consejo y asesoramiento; otras necesitan con urgencia un lugar seguro donde quedarse. Todas huyen de la violencia y de los abusos, en la mayoría de los casos a manos de sus esposos o compañeros.

Las casas refugio danesas como Dannerhuset están registrando una afluencia cada vez mayor de mujeres migrantes que necesitan ayuda. En 2005, el 40 por ciento de las mujeres de las casas refugio danesas procedían de grupos étnicos minoritarios. Muchas de estas mujeres viven no sólo con el temor de sufrir violencia doméstica, sino también de ser devueltas a su país de origen. En el caso de algunas mujeres, la devolución comporta el regreso a un país donde sufrirán más abusos y persecución como mujeres divorciadas.

Las mujeres migrantes solo pueden obtener la residencia danesa si están casadas con hombres con residencia en Dinamarca; sólo pueden obtener la residencia por derecho propio después de haber vivido en el país durante siete años. A las mujeres que huyen de una relación conyugal violenta la legislación danesa sobre inmigración les exime del requisito de haber vivido en el país durante siete años. Sin embargo, de hecho se rechazan las solicitudes de la mayoría de las mujeres que piden la residencia por derecho propio después de haber abandonado una relación conyugal violenta.

“Se anima a las mujeres migrantes a abandonar a sus esposos cuando las maltratan –señala Vibe Klarup Voetmann, directora de Dannerhuset–, pero si lo hacen, lo único que reciben es un billete de ida para el país del que vinieron... A menudo no obtienen ayuda de ningún tipo.”

Los comités de la ONU que vigilan la discriminación contra las mujeres y la discriminación racial han expresado su preocupación sobre la situación a la que se enfrentan las mujeres que llegan a Dinamarca en virtud de procedimientos de reunificación familiar. Subrayan las dificultades extremas de estas mujeres para obtener la residencia.

“Ojalá tuviéramos un abogado en Dannerhuset que pudiera ocuparse de estos casos y ayudarlas – señala Vibe Klarup Voetmann–. El siguiente paso es cambiar la legislación danesa.”

### **[Call to action]**

Escribe a Dannerhuset expresándoles tu apoyo por su trabajo.

### **[Sample letter]**

Estimados miembros del personal y del voluntariado:

Como parte de la campaña mundial de Amnistía Internacional para conmemorar el Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres el 25 de noviembre, les escribo para expresarles mi apoyo y mi admiración por su trabajo.

Casas refugio como la de Dannerhuset proporcionan una ayuda y un apoyo inestimables a las mujeres y a los menores que han sufrido actos de violencia. Quisiera rendir un especial homenaje al trabajo que han desarrollado con grupos desfavorecidos, en especial con las mujeres migrantes que han padecido violencia doméstica y sobre las que pende la amenaza de ser devueltas a sus países de origen.

A pesar de sus recursos limitados, influyen decisivamente en las vidas de muchas mujeres que acuden a ustedes en busca de ayuda y consejo. Espero que en el futuro su casa refugio reciba el respeto, el reconocimiento y los recursos que necesitan para continuar y mejorar el apoyo que facilitan a las supervivientes de la violencia contra las mujeres.

Amnistía Internacional continuará instando al gobierno danés a que apoye de manera suficiente a las casas refugio para mujeres y les permita facilitar asistencia letrada a las mujeres migrantes que se enfrentan al dilema de seguir con una relación violenta o de ser devueltas a sus países de origen.

Atentamente,

### **[Target contact details]**

Vibe Klarup Voetmann, directora de la casa refugio para mujeres Dannerhuset  
Director Vibe Klarup Voetmann  
Dannerhuset  
Nansensgade 1  
1366 Copenhagen  
Dinamarca

### **[Image caption and copyright]**

Choice n.1: **Adam ID:** 12109

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12109/detail.html>

**Caption:** Dannerhuset ofrece asesoramiento y apoyo gratuitos a las mujeres que viven con el temor de sufrir violencia.

© Linda Horowitz

Choice n.2: **Adam ID:** 12115

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12115/detail.html>

**Caption:** Dannerhuset es un lugar de paz y reflexión para mujeres maltratadas.

© Linda Horowitz

Choice n.3: **Adam ID:** 12110

<https://intranet.amnesty.org/adam/en/12110/detail.html>

**Caption:** La casa refugio fue fundada por la duquesa Danner en 1873, a quien se recuerda en los diversos motivos decorativos del centro.

© Linda Horowitz